

# Pediatric Pocket Mask

User Guide



EN  
FR  
IT  
ES  
NO  
NL  
SV  
DA  
FI  
DE  
PL  
KO

## ENGLISH

Inspect and verify that this product is complete and without defects before use.

### Intended Use

The Laerdal Pediatric Pocket Mask is designed for mouth-to-mask ventilation of a non-breathing child or infant. For use by trained personnel only.

1. Attach one-way valve to mask port by twisting it until seated firmly (figure 1).
2. Open patient's airway.
3. Apply mask over patient's mouth or mouth and nose. If applying over mouth only (as used for children) be sure to pinch nostrils to avoid air leakage (figure 2).
4. Seal as illustrated. Open airway. Blow slowly until chest rises (figure 3).
5. Remove your mouth. Allow patient to exhale.

### Notes

- If patient vomits, remove mask and clear patient's airway. Clear mask thoroughly of foreign material. Blow through valve to verify operation. Reapply mask to patient and continue ventilation.
- Should any serious malfunction, undesirable incident with, or deterioration in the functionality or performance of the device occur, contact Laerdal promptly. The competent authority where the incident took place and/or the device was used should also be notified.

To disassemble, hold mask with one hand, gripping the one-way valve between your thumb and two fingers of the other hand. Separate by twisting valve off.

### Patient use

Mask and accessories are single use and should be disposed of after use. Can be used on same patient during a 24-hour period. Laerdal is not responsible for any consequences of re-use.

### Training use

Mask can be cleaned and reused only for future training. One-way valve must be disposed of after use.

### Cleaning and Disinfection

Wash and scrub in warm soapy water. Rinse in clean water. Submerge for 10 min. in a 0.5% sodium hypochlorite solution. Rinse again and allow to air dry.

### Temperature limits

Operating temperatures: -18°C (0.4°F) to 60°C (140°F). Storage temperatures: -40°C (-40°F) to 70°C (158°F). Relative humidity: 5% - 95% (non condensing).

### Expiratory resistance for patient

Mask & one-way valve: Approximately 4.3 cm H<sub>2</sub>O

### Inspiratory resistance for patient

Mask & one-way valve: Approximately 3.3 cm H<sub>2</sub>O

### Deadspace 90,5 ml

Performance data are nominal values only.

## FRANÇAIS

Inspectez le produit pour vérifier qu'il est complet et exempt de défauts avant utilisation.

### Utilisation prévue

Le masque Pocket Mask Laerdal pour enfants est conçu pour permettre la ventilation bouche-à-masque d'un enfant ou d'un nourrisson ayant cessé de respirer. Utilisation réservée à du personnel formé.

1. Fixez la valve unidirectionnelle sur le port du masque en la vissant jusqu'à la butée (figure 1).
2. Exposez les voies respiratoires du patient.
3. Placez le masque sur la bouche du patient ou sur sa bouche et son nez. Si vous le placez sur la bouche uniquement (pour les enfants), veillez à pincer les narines pour éviter que l'air ne passe (figure 2).
4. Fermez comme sur l'illustration. Ventilez lentement jusqu'à ce que la poitrine se soulève (figure 3).
5. Retirez votre bouche de la valve et laissez le patient expirer.

### Remarques

- Si le patient vomit, enlevez le masque et dégarez ses voies respiratoires. Nettoyez à fond le masque. Soufflez dans la valve pour vérifier son fonctionnement. Replacez le masque et poursuivez la ventilation.

- En cas de dysfonctionnement grave, d'incident indésirable ou de détérioration des fonctionnalités ou des performances de l'appareil, contactez immédiatement Laerdal. L'autorité compétente où l'incident a eu lieu et / ou le dispositif a été utilisé doit également être notifiée.

Pour démonter le masque, tenez-le d'une main, et de l'autre, tenez la valve unidirectionnelle entre votre pouce et deux autres doigts. Dévissez la valve pour l'enlever.

### Utilisation sur un patient

Le masque et les accessoires sont à usage unique. Ils doivent être jetés après utilisation. Peut être utilisé sur un même patient pendant 24 heures. Laerdal ne peut être tenu pour responsable des conséquences d'une ré-utilisation.

### Utilisation à des fins de formation

Le masque peut être nettoyé et réutilisé uniquement à des fins de formation ultérieure. La valve unidirectionnelle doit être jetée après utilisation.

### Nettoyage et désinfection

Lavez et frottez le masque dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau claire. Laissez tremper dans une solution d'eau de javel à 0,5% pendant 10 minutes. Rincez de nouveau et laissez sécher à l'air libre.

### Limites de température

Températures de fonctionnement: -18°C à 60°C.

Températures de stockage: -40°C à 70°C.

Humidité relative: 5% - 95% (sans condensation).

### Résistance expiratoire pour le patient

Masque et valve unidirectionnelle: environ 4,3 cm H<sub>2</sub>O

### Résistance inspiratoire pour le patient

Masque et valve unidirectionnelle: environ 3,3 cm H<sub>2</sub>O

### Espace mort 90,5 ml

Les données de fonctionnement sont uniquement des valeurs nominales.

## ITALIANO

Prima dell'uso, ispezionare e verificare che il prodotto sia completo e privo di difetti.

### Uso previsto

Il dispositivo Laerdal Pediatric Pocket Mask è progettato per la ventilazione bocca a maschera di bambini o neonati che non respirano. Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente da personale preparato.

1. Attaccare la valvola di non ritorno all'ingresso della maschera, girandola fino ad alloggiarla saldamente (Figura 1).

2. Aprire le vie respiratorie del paziente.

3. Applicare la maschera sulla bocca o sulla bocca e sul naso del paziente. In caso di applicazione sulla sola bocca (come si usa con i bambini) accertarsi di serrare le narici per evitare perdite d'aria (Figura 2).
4. Mantenere aderente la maschera come illustrato. Ventilare lentamente finché il torace non si solleva (figura 3).
5. Allontanare la bocca dalla valvola per permettere al paziente di espirare.

### Note

- Se il paziente vomita, rimuovere la maschera e aprire le vie aeree. Eliminare completamente qualsiasi corpo estraneo nella maschera. Soffiare nella valvola per verificare il funzionamento. Riapplicare la maschera al paziente e continuare a ventilare.
- In caso di grave malfunzionamento, incidente accidentale o deterioramento della funzionalità o delle prestazioni del dispositivo, vi preghiamo di contattare subito Laerdal. L'autorità competente in cui si è verificato l'incidente e / o il dispositivo è stato utilizzato verrà prontamente informato.

Per smontare la maschera, tenerla ferma con una mano, serrando la valvola di non ritorno tra il pollice e due dita dell'altra mano. Separare svitando la valvola.

### Uso sul paziente

La maschera e gli accessori sono monouso e devono essere smaltiti dopo l'uso. È possibile utilizzarli sullo stesso paziente nel corso di 24 ore. Laerdal non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti da un riutilizzo.

### Remarques

- Si le patient vomit, enlevez le masque et dégarez ses voies respiratoires. Nettoyez à fond le masque. Soufflez dans la valve pour vérifier son fonctionnement. Replacez le masque et poursuivez la ventilation.

## Uso per il training

La maschera può essere pulita e riutilizzata solo per future sessioni di training. La valvola di non ritorno deve essere smaltita dopo l'uso.

## Pulizia e disinfezione

Lavare e strofinare in acqua tiepida saponata. Sciacquare con acqua pulita. Immersione per 10 minuti in una soluzione di ipoclorito di sodio allo 0,5%. Sciacquare ancora una volta e fare asciugare all'aria.

## Limiti di temperatura

Temperature di esercizio: da -18°C a 60°C.

Temperatura di stoccaggio: da -40°C a 70°C.

Umidità relativa: 5% - 95% (in assenza di condensa).

## Resistenza respiratoria per il paziente

Maschera e valvola unidirezionale:

approssimativamente 4,3 cm H<sub>2</sub>O

## Resistenza inspiratoria per il paziente

Maschera e valvola unidirezionale:

approssimativamente 3,3 cm H<sub>2</sub>O

## Spazio morto 90,5 ml

I dati relativi alle prestazioni costituiscono unicamente valori nominali.

## ESPAÑOL

Inspeccione y verifique que este producto está completo y sin defectos antes del uso.

### Uso previsto

La mascarilla Laerdal Pediatric Pocket Mask está diseñada para la ventilación boca-mascarilla de un niño o bebé que no respira. Solo debe utilizarse por personal formado.

1. Conecte la válvula unidireccional al puerto de la mascarilla girándola hasta que quede fijada firmemente (figura 1).

2. Abra la vía aérea del paciente.

3. Coloque la mascarilla en la boca del paciente o en la boca y la nariz. Si se coloca solamente en la boca (como se utiliza en niños) asegúrese de apretar las fosas nasales para evitar que salga aire (figura 2).
4. Sílleo como se muestra en la ilustración. Ventile suavemente hasta que el tórax se eleve (figura 3).
5. Retire su boca de la válvula y deje que el paciente expulse el aire.

### Notas

- Si el paciente vomita, retire la mascarilla y limpie la vía aérea del paciente. Limpie a fondo la mascarilla para retirar el material extraño. Sople a través de la válvula para comprobar el funcionamiento. Vuelva a colocar la mascarilla en el paciente y siga con la ventilación.
- Si se produce un mal funcionamiento grave, un incidente no deseado o un deterioro en la funcionalidad o el rendimiento del dispositivo, comuníquese con Laerdal de inmediato. También se debe notificar a la autoridad competente donde ocurrió el incidente y / o se usó el dispositivo.

Para el desmontaje, sujetela la mascarilla con una mano, agarra la válvula unidireccional entre el dedo pulgar y dos dedos de la otra mano. Separe girando la válvula.

### Uso en pacientes

La mascarilla y los accesorios son de un solo uso y deben desecharse después del uso. Se puede utilizar en el mismo paciente durante un período de 24 horas. Laerdal no es responsable de las consecuencias de la reutilización.

### Uso para formación

La mascarilla se puede limpiar y volver a utilizar solamente para formaciones futuras. La válvula unidireccional se debe desechar después del uso.

### Limpieza y desinfección

Lave y frote con agua tibia y jabón. Enjuague en agua limpia. Sumergir durante 10 minutos en una solución de hipoclorito de sodio al 0,5%. Enjuague de nuevo y deje que se seque al aire.

### Límites de temperatura

Temperaturas de funcionamiento: de -18°C a 60°C.

Temperaturas de almacenamiento: de -40°C a 70°C.

Humedad relativa: 5% - 95% (sin condensación).

### Resistencia respiratoria para el paciente

Mascara y válvula de una vía: unos 4,3 cm H<sub>2</sub>O

## Resistencia inspiratoria para el paciente

Máscara y válvula de una vía: unos 3,3 cm H<sub>2</sub>O

## Espacio muerto 90,5 ml

Los datos de funcionamiento solo constituyen valores nominales.

## NORSK

Inspiser og kontroller at dette produktet er komplett og uten feil før bruk.

### Bruksområde

Laerdal lommemaske til barn er beregnet på munntil-maske-ventilering av et barn eller spådbarn som ikke puster. Må kun brukes av trent personell.

1. Fest enveisventil til maskeporten ved å vri den til den sitter godt fast (figur 1).

2. Åpne pasientens luftveier.

3. Sett på masken over pasientens munn eller munn og nese. Hvis du bare bruker den over munnen (som bruk på barn), må du huske å klype igjen neseboren for å unngå luftlekkasje (figur 2).

4. Sørg for at det er tetning mellom masken og pasient som illustrert. Blås saltet inn i enveisventilen til brystet hever seg (figur 3).
5. Fjern munnen fra ventilen slik at luften slipper ut.

### NB!

- Hvis pasienten kaster opp, må du ta da masken og rense pasientens luftveier. Rens masken grundig for fremmedlegemer. Blås gjennom ventilen for å verifikasi operasjoner. Sett masken på pasienten på nytt, og fortsett ventileringen.
- Dersom det oppstår alvorlig funksjonsfel, ønsket hendelse med eller forringelse av enhetens funksjonaltid eller ytelse, må Laerdal kontaktes umiddelbart. Den kompetente myndigheten der hendelsen fant sted og / eller enheten ble brukt, skal også varsles.

For å demontere masken, så hold den med den ene hånden og grip fast i enveisventilen med tommelen og to fingre på den andre hånden. Skill ved å vri ventilen av.

### Pasientbruk

Maske og tilbehør er kun beregnet på engangsbruk og bør kastes etter bruk. Kan brukes på samme pasient i løpet av et døgn. Laerdal er ikke ansvarlig for eventuelle konsekvenser av gjenbruk.

### Treningsbruk

Plocka isär masken genom att hålla den i ena handen och greppa envägsventilen med den andra handen mellan tummen och två fingrar. Skilj delarna åt genom att skruva loss ventilen.

#### Användning på patient

Masken och dess tillbehör är engångsartiklar och ska kasseras efter användning. Får användas på samma patient i 24 timmar. Laerdal ansvarar inte för eventuella konsekvenser till följd av återanvändning.

#### Användning vid utbildning

Masken får rengöras och återanvändas endast vid utbildning. Envägsventilen måste kasseras efter användning.

#### Rengöring och desinfektion

Tvätta och skrubbha i varmt tvål vatten. Skölj i rent vatten. Blötlägg i 10 min i 0,5 % natriumhypokloritlösning. Skölj på nytt och låt lufttorka.

#### Temperaturgränsvärden

Driftstemperatur: -18°C till +60°C.  
Lagringstemperatur: -40°C till +70°C.  
Relativ luftfuktighet: 5% - 95% (icke kondenserande).

#### Patientens utandningsmotstånd

Mask och envägsventil: ca. 4,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Patientens inandningsmotstånd

Mask och envägsventil: ca. 3,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Deadspace 90,5 ml

Uppgifterna är endast nominella värden.

#### DANSK

Inspicer produktet, og kontroller, at der ikke mangler nogen dele, og at produktet er fri for defekter, før det tages i brug.

#### Anvendelse

Laerdal Pediatric Pocket Mask er designet til at give børn og spædbørn (med åndedrætsstop kunstigt åndedræt via mund-til-maske-metoden). Udstyret må kun betjenes af personer med relevanteuddannelse.

#### Praktisk anvendelse

- Sæt envejsventilen på maskens kobling, ved at dreje envejsventilen, indtil den sidder godt fast (fig. 1).
- Start med at sikre frie luftveje, som du har lært.
- Anbring masken over patientens mund eller mund og næse. Hvis du anbringer masken over munden alene, skal du sørge for at klemme næseborene sammen for at undgå, at luften slipper ud. (fig. 2).
- Luk munden om envejsventilen som vist. Pust forsigtigt, så brystkassen hæver sig (fig. 3).
- Fjern din mund fra envejsventilen og lad patienten ånde ud.

#### Bemærk!

- Hvis patienten kaster op, skal du fjerne masken og rense patientens luftveje. Rens maskens samling ved at fjerne alle fremmedlegemer. Blæs gennem envejsventilen for at kontrollere, at den virker. Anbring atter masken over patientens mund eller mund og næse og fortsæt behandlingen.
- Hvis der opstår alvorlig funktionsfejl, uønsket handelse med eller forrigelse af enhedens funktionalitet eller ydelse, skal du omgående kontakte Laerdal. Den kompetente myndighed, hvor handelsen findt sted og / eller enheden blev brugt, skal også underrettes.

#### Adskillelse

- Hold masken i den ene hånd, og hold med den anden hånd om envejsventilen med tommelfingeren og to fingre. Træk de to dele fra hinanden.
- Rengør envejsventilen og masken som beskrevet, hvis udstyret skal betjenes af den samme person efter at have været brugt på en førstehjælpsdukke. Kassér hele masken og envejsventilen, hvis den har været brugt på en patient.

#### Rengøring

Denne maske er beregnet til engangsbrug. KUN TIL TRÆNINGSSBRUG: Hvis masken og ventilen anvendes af én og samme person, kan de rengøres og genbruges til træning på dukker. ADVARSEL! Dette produkt MÅ IKKE genanvendes på en patient, efter at det har været brugt til træning. Vask og skrub masken i lunkent sæbevand. Skyl den i rent vand. Lad den ligge i en mild klorinopløsning (1:64) i ti minutter. Rengør den igen og lad den lufttørre.

#### Temperaturområde

Driftstemperatur: -18°C til +60°C.  
Opbevaringstemperatur: -40°C til +70°C.  
Relativ luftfuktighet: 5% - 95% (ikke-kondenserende).

#### Patientens ekspiratoriske motstånd

Maske og envejsventil: ca. 4,3 cm H<sub>2</sub>O  
Patientens inspiratoriske motstånd  
Maske og envejsventil: ca. 3,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Dead space 90,5 ml

De angivne data er baseret på nominelle værdier.

#### SUOMI

Tarkasta tuotteen eheys ja virheettömyys ennen käyttöä.

#### Käyttötarkoitusta

Laerdal Pediatric Pocket Mask on hengittämättömän lapsen tai vauvan ventilatiotoon tarkoitettu maski. Vain asianmukaisen koulutuksen saaneiden henkilöiden käytöön.

- Kiinnitä yksisuuntaventtiili maskin liittäntään kiertämällä yksisuuntaventtiiliä, kunnes se on kunnolla kiinni liittäässä (kuva 1).
- Aava potilaan hengitystiet.
- Aseta maski potilaan suun tai suun ja nenän päälle. Jos asetat maskin vain suun päälle (kuten lapsipotilla), estää ilmavuodot puristamalla potilaan sieraimet kiinni (kuva 2).
- Tiivistä naamarit potilaan kasvoille kuvan mukaisesti. Puhala potilaaseen ilmaa hitaasti yksisuuntaventtiili kautta niin, että rintakehä housee (kuva 3).
- Irota suu yksisuuntaventtiilistä potilaan uloshengityksen ajaksi.

#### Huomautus

- Jos potilas oksentaa, irrota maski ja puhdista ja avaa potilaan hengitystiet. Puhdista maski huolellisesti vierasaineista. Varmista toiminta puhaltamalla venttiiliä läpi. Aseta maski takaisin potilaan kasvoille ja jatka ventiloointia.
- Mikäli laitteessa ilmenee vakavia toimintahäiriöitä, ei-toivottu tapahtuma tai toimintahäiriöitä, joissa laite suorituskyky heikkenee, tulee ottaa heti yhteyttä Laerdalin edustajaan. Toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka tiloissa ei-toivottu tilanne tapahtuu ja/tai laite käytettiin, tulee myös ilmoittaa asiasta.

**Pura maski** pitämällä siitä kiinni toisella kädellä ja pitämällä yksisuuntaventtiili toisen käden peukalon ja kahden muun sormen välissä. Vedä venttiili irti maskista.

#### Potilaskäytö

Maski ja lisävarusteet ovat kertakäyttöisiä, ja ne tulee hävittää käytön jälkeen. Voidaan käyttää samalla potilaalla 24 tunnin aikana. Laerdal ei ole vastuussa uudelleenkäytön mahdollisista seurauksista.

#### Koulutuskäytö

Maski voi puhdistaa ja käyttää uudelleen vain koulutuksessa. Yksisuuntaventtiili tulee hävittää käytön jälkeen.

#### Puhdistus ja desinfiointi

Pese ja hankaa lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee puhtaalla vedellä. Üputa 10 minuutin ajaksi 0,5-prosenttiseen natriumhypochloritliuokseen. Huuhtelee uudelleen ja anna kuivua.

#### Lämpötilarajat

Käyttölämpötilat: -18 - +60 °C.  
Varastointilämpötilat: -40 - +70 °C.

Suhteellinen kosteus: 5% - 95% (tiivistymätön).

#### Potilaan uloshengitysvastus

Naamarit ja yksisuuntainen venttiili: noin 4,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Potilaan sisäanhengitysvastus

Naamarit ja yksisuuntainen venttiili: noin 3,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Kuollut tila 90,5 ml

Tekniset tiedot ovat vain nimellisarvoja.

#### DEUTSCH

Prüfen Sie dieses Produkt vor Gebrauch auf Vollständigkeit und eventuelle Defekte.

#### Verwendungszweck

Die Laerdal Pocket Mask ist für die Mund-zu-Maske-Beatmung von nicht atmenden Kindern oder Säuglingen vorgesehen. Zur Verwendung ausschließlich durch geschultes Personal.

1. Befestigen Sie das Einwegventil durch Drehen des Ventils am Verbindungsstück der Maske, bis es fest sitzt (Abb. 1).

- Öffnen Sie die Atemwege des Patienten.
- Legen Sie die Maske über Mund und Nase des Patienten an. Wenn Sie sie nur über den Mund anlegen (wie bei Kindern üblich), achten Sie darauf, dass die Nasenöffnungen zugehalten werden, um zu vermeiden, dass Luft austritt (Abb. 2).
- Dichten Sie wie in der Abbildung dargestellt ab. Führen Sie eine langsame Beatmung bis zur Brustanhebung durch (Abbildung 3).
- Setzen Sie Ihren Mund vom Ventil ab, um es dem Patienten dadurch zu ermöglichen, auszuatmen.

#### Hinweise

- Erbricht sich der Patient, entfernen Sie die Maske und machen Sie die Atemwege des Patienten frei. Säubern Sie die Maske gründlich von Fremdmaterialien. Funktionsstüchtigkeit durch Hineinblasen in das Ventil überprüfen. Legen Sie dem Patienten die Maske wieder an und fahren Sie mit der Beatmung fort.

- Halten Sie die Maske zur Demontage mit einer Hand und greifen Sie das Einwegventil mit dem Daumen und zwei Fingern der anderen Hand. Drehen Sie das Ventil, um es abzunehmen.
- Sollten schwerwiegende Fehlfunktionen, unerwünschte Ereignisse oder eine Verschlechterung der Funktionalität oder Leistung des Geräts auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an einen Laerdal-Mitarbeiter. Die zuständige Behörde, bei der der Vorfall stattgefunden hat und / oder das Gerät verwendet wurde, sollte ebenfalls benachrichtigt werden.

#### Verwendung am Patienten

Die Maske und das Zubehör sind zum einmaligen Gebrauch vorgesehen und müssen nach der Verwendung entsorgt werden. Kann innerhalb von 24 Stunden mehrmals am selben Patienten angewendet werden. Laerdal ist für etwaige Folgen aus einer Wiederverwendung nicht verantwortlich.

#### Übungszwecke

Die Maske kann gereinigt und darf ausschließlich zu künftigen Übungszwecken wiederverwendet werden. Das Einwegventil muss nach dem Gebrauch entsorgt werden.

#### Reinigung und Desinfektion

Mit warmem Wasser und Seife waschen und reinigen. Mit sauberem Wasser spülen. 10 Minuten lang in eine 0,5%ige Natriumhypochloritlösung eintauchen. Erneut abspülen und an der Luft trocknen lassen.

#### Temperaturbegrenzungen

Betriebstemperatur: -18°C - 60°C.  
Lagerungstemperaturen: -40°C - 70°C.  
Relative Luftfeuchtigkeit: 5% - 95% (nicht kondensierend).

#### Ausatmungswiderstand für den Patienten

Maske und Einwegventil: ca. 4,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Einatmungswiderstand für den Patienten

Maske und Einwegventil: ca. 3,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Totraum 90,5 ml

Bei den Leistungsdaten handelt es sich nur um Sollwerte.

#### POLSKI

Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy nie ma usterek.

#### Przeznaczenie

Maska dziecięca Laerdal Pediatric Pocket Mask to przyrząd umożliwiający prowadzenie wentylacji metodą usta-maska u dziecka lub niemowlęcia, które nie jest w stanie samodzielnie oddychać. Wyłącznie do użytku przez przeszkoły personel.

- Przymocować zawór jednokierunkowy do maski, dokręcając do uzyskania stabilnego mocowania (ryc. 1).

- Udrożnić drogi oddechowe pacjenta.
- Nałożyć maskę na usta pacjenta lub na usta i nos. Jeśli maska nałożona jest tylko na usta (jak jest to praktykowane w przypadku dzieci), należy zaciśnąć noszdrza, aby zapobiec wydostawianiu się powietrza (ryc. 2).

- Maska powinna szczerle przylegać do twarzy – jak na ilustracji. Udrożnić drogi oddechowe. Wdmuchiwać powoli powietrze – aż do uniesienia klatki piersiowej (ryc. 3).

- Przerwać wdmuchiwanie powietrza. Umożliwić pacjentowi wydech.



#### Uwagi

- Jeśli pacjent wymiotuje, należy zdjąć maskę i oczyścić drogi oddechowe pacjenta. Należy dokładnie usunąć obecną treść z maski. Należy przedmuchać zawór, aby potwierdzić prawidłowe działanie maski. Ponownie nałożyć maskę na twarz pacjenta i kontynuować wentylację.
- W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnej usterki, pogorszenia działania urządzenia lub niepożądanej incydentu, niezwłocznie skontaktuj się z firmą Laerdal. Należy również powiadomić właściwy organ, w którym miał miejsce incydent i lub użyto urządzenia.

Aby zdemontać maskę, należy przytrzymać ją jedną dlonią, trzymając zawór jednokierunkowy między kciukiem i dwoma palcami drugiej dłoni. Rozdzielić elementy, odkręcając zawór.

#### Stosowanie u pacjenta

Maska i akcesoria są przeznaczone do jednorazowego użytku i należy je wyrzucić po użyciu. Maseczki można użyć u tego samego pacjenta w okresie 24 godzin. Firma Laerdal nie bierze odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z ponownego użycia.

#### Stosowanie do celów szkoleniowych

Maseczkę można wyczyścić i stosować ponownie wyłącznie do celów szkoleniowych. Zawór jednokierunkowy musi zostać wyrzucony po użyciu.

#### Czyszczenie i dezynfekcja

Maseczkę należy umyć i wyszorować w cieplej wodzie z mydłem. Dokładnie wypłukać w czystej wodzie. Zanurzyć na 10 minut w 0,5% roztworze podchlorynu sodu. Ponownie wypłukać i pozostawić do wyschnięcia.

#### Przedział temperatur

Zakres temperatur roboczych: od -18°C do 60°C. Zakres temperatur przechowywania: od -40°C do 70°C. Wilgotność względna: 5% - 95% (bez kondensacji).

#### Opór przy wydechu

Maseczka z zastawką jednokierunkową: ok. 4,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Opór przy wdechu

Maseczka z zastawką jednokierunkową: ok. 3,3 cm H<sub>2</sub>O

#### Martwa przestrzeń 90,5 ml

Przedstawione dane są jedynie wartościami